



SMLOUVA O DÍLO

č. j. 66/2016-1012

ČI. I Smluvní strany

1.1 Objednatel:

Název	Ústav zemědělské ekonomiky a informací příspěvková organizace
Sídlo	120 00 Praha 2, Mánesova 1453/75
Zastoupen	Ing. Štěpánem Kalou, MBA, Ph.D., ředitelem
tel. č.	222 725 543
fax	222 725 450
IČ	00027251
DIČ	CZ00027251
Bankovní spojení	
Pověřený pracovník	Nushartová Lenka
tel. č.	

(dále jen „objednatel“)

1.2 Zhotovitel:

Název	EXON s.r.o.
Sídlo	Vrážská 73/10, Radotín, 153 00 Praha 5
Zapsán v obchodním rejstříku vedeném městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 257152	
Zastoupen	Ing. Radkem Chramostou
IČ	26376326
DIČ	CZ26376326
Bankovní spojení	
Pověřený pracovník	Martin Novák
tel. č.	

(dále jen „zhotovitel“)

Smluvní strany uzavírají podle ustanovení § 2586 a násl. a § 2631 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“) tuto smlouvu o dílo:



Čl. II Účel a předmět smlouvy

- 2.1 Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu za účelem spolupráce na reformátování fondu Knihovny Antonína Švehly v rámci projektu KRAMERIUS 2016 – Ochrana a reformátování fondu v podprogramu MK ČR VISK 7/2016 (dále jen „Projekt“).
- 2.2 Předmětem této smlouvy o dílo je závazek zhotovitele provést pro objednatele takovéto dílo:
provést digitalizaci knihovních dokumentů – starých českých zemědělských časopisů z fondu Knihovny Antonína Švehly v rozsahu 22 271 stran a způsobem dle Přílohy 1 této smlouvy (dále jen „dílo“). Příloha 1 tvoří nedílnou součást smlouvy.
- 2.3 Závazku zhotovitele odpovídá závazek objednatele zaplatit za dílo dále sjednanou cenu díla.

Čl. III Doba a způsob plnění díla

- 3.1 Zhotovitel se zavazuje na svůj náklad a nebezpečí provést dílo pro objednatele a předat objednateli dokončené dílo nejpozději do 15. 12. 2016.
- 3.2 Zhotovitel se zavazuje dílo provést s odbornou péčí a podle pokynů objednatele, které jsou pro zhotovitele závazné, a za podmínek sjednaných touto smlouvou. Zhotovitel provede dílo osobně, není oprávněn pověřit provedením díla jinou osobu. Zhotovitel je povinen obstarat si vše, co je k provedení díla potřeba. Zhotovitel je vázán příkazy objednatele ohledně způsobu provádění díla. 3.3 Dílo je provedeno, je-li dokončeno a předáno. Dílo je dokončeno, je-li předvedena jeho způsobilost sloužit svému účelu. Dílo bude předáno na pracovišti objednatele na adrese Slezská 100/7, 120 00 Praha 2 k rukám pověřeného pracovníka objednatele v elektronické i písemné formě. O předání a převzetí díla bude smluvními stranami sepsán předávací protokol.
- 3.4 Objednatel je oprávněn dílo v průběhu jeho provádění kontrolovat prostřednictvím pověřeného pracovníka. Zjistí-li objednatel, že zhotovitel neprovádí dílo v souladu s touto smlouvou, je objednatel oprávněn požadovat od zhotovitele nápravy chyb v objednatelém určené přiměřené lhůtě. Jestliže zhotovitel tak neučiní, je objednatel oprávněn odstoupit od smlouvy.
- 3.5 Vlastnické právo k dílu a nebezpečí škody na něm přejde na objednatele dnem protokolárního předání a převzetí díla.
- 3.6 Má-li objednatel opatřit věc k provedení díla, předá ji zhotoviteli v dohodnuté době. Za tuto předanou věc zhotovitel odpovídá jako skladovatel. S provedeným dílem předloží zhotovitel objednateli vyúčtování a vrátí mu vše, co z jeho věcí nezpracoval.

Čl. IV Cena díla a platební podmínky

- 4.1 Cena díla se sjednává ve výši 121 000 Kč (slovy jednostodvacetjedentisíc korun českých) s DPH (z toho cena bez DPH 100 000 Kč a DPH 21 % ve výši 21 000 Kč). Zhotovitel je plátcem DPH.
- 4.2 Sjednaná cena díla s DPH dle předchozího odstavce je stanovena jako pevná a nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady zhotovitele nutné k provedení díla, jakož i veškeré náklady související. Smluvní strany prohlašují, že sjednanou cenu díla s DPH považují za konečnou a nepřekročitelnou. Smluvní strany si ujednávají, že cena za věci obstarané pro účely provedení díla je zahrnuta ve sjednané ceně díla a její výše nebude po dobu trvání této smlouvy žádným způsobem upravována a na její výši nemá žádný vliv výše vynaložených nákladů souvisejících s provedením díla ani jakýchkoliv jiných nákladů či poplatků, k jejichž úhradě je zhotovitel na základě této smlouvy či obecně závazných právních předpisů povinen.

Čl. V Práva duševního vlastnictví

- 5.1 Zhotovitel prohlašuje, že je oprávněn vykonávat svým jménem a na svůj účet majetková práva autorů k dílu a že má souhlas autorů k uzavření následujících licenčních ujednání, toto prohlášení zahrnuje i taková práva autorů, která by vytvořením díla teprve vznikla. Pokud by toto prohlášení zhotovitele neodpovídalo skutečnosti, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli náhradu škody, která mu vznikla porušením práv třetích osob a uplatňováním jejich nároků s tím spojených, v plné výši.
- 5.2 Zhotovitel poskytuje objednateli časově, územně a množstevně neomezenou a bezúplatnou licenci k užití díla ke všem v úvahu přicházejícím způsobům užití díla.
- 5.3 Zhotovitel poskytuje licenci objednateli jako výhradní a zavazuje se neposkytnout licenci třetí osobě a dílo sám neužít.
- 5.4 Objednatel je oprávněn práva, jež jsou součástí licence, zcela nebo zčásti jako podlicenci poskytnout třetí osobě jen se souhlasem zhotovitele. Souhlas vyžaduje písemnou formu. Objednatel sdělí zhotoviteli bez zbytečného odkladu, že licenci postoupil, jakož i osobu postupníka.
- 5.5 Objednatel je oprávněn upravit či jinak měnit dílo, jeho název nebo označení autorů, stejně jako spojit dílo s jiným dílem nebo zařadit dílo do díla souborného, a to přímo nebo prostřednictvím třetích osob.

Čl. VI Odpovědnost za vady

- 6.1 Zhotovitel garantuje, že dílo vytvořené na základě této smlouvy je úplné a že jeho vlastnosti odpovídají vlastnostem díla, sjednaným smlouvou. Zhotovitel poskytuje záruku za jakost díla od okamžiku protokolárního předání díla po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců.
- 6.2 V případě, že předané dílo vykazuje vady, musí tyto vady objednatel bez zbytečného odkladu písemně u zhotovitele reklamovat. Písemná forma je podmínkou platnosti reklamace. V reklamaci musí objednatel uvést, jak se zjištěné vady projevují. Odstranění vad provede zhotovitel na svůj náklad nejpozději do 15 (patnácti) pracovních dnů od obdržení písemné reklamace.
- 6.3 V případě prodloužení zhotovitele s odstraněním vad dle čl. 6.2 má objednatel nárok na smluvní pokutu ve výši 100,- Kč za každý den prodloužení zhotovitele.

Čl. VII Ostatní ujednání

- 7.1 Zhotovitel se zavazuje zachovávat mlčenlivost o všech údajích finančního, obchodního a právního charakteru týkajících se objednatele, se kterými byl seznámen v rámci vzájemné spolupráce s objednatelem, nebo které získal či měl z titulu vzájemné spolupráce k dispozici.
- 7.2 Smluvní strany mohou od smlouvy odstoupit za podmínek upravených touto smlouvou a občanským zákoníkem. Odstoupení od smlouvy musí být provedeno písemně, jinak je neplatné.
- 7.3 Jestliže je smlouva ukončena dohodou či odstoupením před provedením díla, smluvní strany protokolárně provedou inventarizaci veškerých plnění, prací a dodávek provedených k datu, kdy smlouva byla ukončena, a na tomto základě provedou vyrovnání vzájemných závazků a pohledávek z toho pro ně vyplývajících.
- 7.4 Pověření pracovníci smluvních stran nejsou oprávněni za smluvní strany právně jednat (vyjma předání a převzetí díla), nejsou-li sami statutárním orgánem smluvní strany.
- 7.5 Zhotovitel souhlasí s tím, aby subjekty oprávněné dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, provedly finanční kontrolu závazkového vztahu vyplývajícího ze smlouvy s tím, že se zhotovitel zavazuje podrobit

se této kontrole a bude působit jako osoba povinná ve smyslu ust. § 2 písm. e) uvedeného zákona.

- 7.6 Dílo je spolufinancováno z dotačních prostředků Ministerstva kultury ČR a je vázáno na podmínky výše uvedeného schváleného projektu. V případě, že Ministerstvo kultury neumožní objednateli rozšířit Projekt tak, aby mohla být vyčerpaná sjednaná cena díla podle čl. IV této smlouvy v plné výši, je povinen o této skutečnosti neprodleně písemně informovat zhotovitele. V takovém případě je zhotovitel povinen strpět plnění v rozsahu schváleného projektu.

Čl. VIII Sankční ustanovení

- 8.1 V případě prodlení s plněním povinností zhotovitele – provedením díla – se sjednává smluvní pokuta, a to ve výši 0,5 % ze sjednané ceny díla s DPH za každý započatý den prodlení, kterou je zhotovitel povinen uhradit objednateli.

Čl. IX Závěrečná ustanovení

- 9.1 Tato smlouva jakož i práva a povinnosti vzniklé na základě této smlouvy nebo v souvislosti s ní se řídí právním řádem České republiky, zvláště pak občanským zákoníkem, s tím, že pro účely vztahů mezi zhotovitelem a objednatelem se vylučuje použití zachovávaných obchodních zvyklostí ve smyslu ustanovení § 558 odst. 2 občanského zákoníku a dále se vylučuje použití ustanovení § 1748 a § 1765 občanského zákoníku. Odpověď smluvní strany ve smyslu ustanovení § 1740 odst. 3 občanského zákoníku s dodatkem nebo odchylkou, která podstatně nemění podmínky nabídky, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy.
- 9.2 Všechny změny, úpravy nebo doplňky k této smlouvě vyžadují písemnou formu očíslovaných dodatků, které budou tvořit nedílnou součást této smlouvy.
- 9.3 Neplatnost nebo neúčinnost některého ustanovení této smlouvy nezpůsobuje neplatnost smlouvy jako celku. Smluvní strany se zavazují nahradit případná neplatná nebo neúčinná ustanovení smlouvy ustanoveními platnými a účinnými, která budou co do obsahu a významu neplatným nebo neúčinným ustanovením co nejbližší.
- 9.4 Zhotovitel souhlasí se zveřejněním této smlouvy a všech údajů souvisejících s jejím plněním a s veřejnou zakázkou v souladu s povinnostmi objednatele podle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění a v souladu s povinnostmi objednatele podle zákona 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění.
- 9.5 Tato smlouva má 4 strany a jednu přílohu a je sepsána ve čtyřech vyhotoveních, z nichž obě smluvní strany obdrží po dvou.
- 9.6 Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena podle jejich svobodné vůle, vážně, určitě a srozumitelně, že si ji přečetly a s jejím obsahem souhlasí a nebyla sjednána v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.

18. 07. 2016

21. 7. 2016

Ústav zemědělské ekonomiky a informací

EXON s.r.o.

██████████ n Kala, MBA, Ph.D., ředitel

podpis objednatele

podpis zhotovitele

ÚSTAV ZEMĚDELSKÉ
EKONOMIKY A INFORMACÍ
Mánesova 75, 120 00 Praha 2
(1)

EXON
Vrážská 73/10, 153 00 Praha
IČ: 26376326 DIČ: CZ26376326

Specifikace a rozsah požadovaného plnění

Předmětem plnění veřejné zakázky je digitalizace části fondu Knihovny Antonína Švehly podle aktuálně platných standardů Národní digitální knihovny (NDK), <http://www.ndk.cz/standards-digitalizace>. 1. část veřejné zakázky je určena ke zpracování projektu v rámci podprogramu VISK 7 Ministerstva kultury. Jedná se o kompletní digitalizační službu starých českých časopisů (periodik). Schválený projekt KRAMERIUS 2016 – Ochrana a reformátování fondu (příloha č. 5 Výzvy k podání nabídky) předpokládá kompletní zpracování téměř 12.400 stran v různých formátech, maximální formát je A4. Minimální plnění proto požadujeme v rozsahu schváleného projektu. Vzhledem k tomu, že hodnotícím kritériem této veřejné zakázky je nejvyšší počet zpracovaných stran, může nabídka obsahovat vyšší počet stran, než bylo v projektu schváleno. Pokud bude nabídka vybraného uchazeče obsahovat vyšší počet stran, než je uvedeno ve schváleném projektu, podá ÚZEI žádost na MK ČR o jeho rozšíření. ÚZEI bude o této skutečnosti informovat obratem zhotovitele. Lhůta pro podání žádosti ÚZEI na MK ČR bude 1 měsíc od podpisu smlouvy. Po schválení rozšířeného projektu bude ÚZEI opět zhotovitele obratem informovat a další časopisy připraví k předání zhotoviteli bezodkladně, aby mohl splnit své smluvní závazky v plném rozsahu. V případě, že MK ČR opakovaně neschválí rozšíření projektu v rozsahu nabídky vítězného uchazeče, odstoupí ÚZEI od smlouvy v rozsahu, pro který nebude moci poskytnout publikace ke zpracování, bez možnosti uplatnění sankcí. Požadavky na zpracování:

- Protokolární převzetí fyzických dokumentů v provozovně zadavatele na adrese Slezská 100/7, Praha 2.
- Vytvoření obrazových souborů z předaných tištěných originálů přímým skenováním nebo skenováním s hybridním snímkováním podle zveřejněných parametrů NDK pro obrazové formáty: <http://www.ndk.cz/standards-digitalizace/standards-pro-obrazova-data>.
- Úprava obrazových souborů (ořez a narovnání)
- Uložení graficky upravené archivní kopie zdrojového formátu a dodání zadavateli (podle platné specifikace NDK).
- Převedení do potřebného formátu podle specifikace NDK (JPEG2000).
- Konverze obrazových souborů pomocí OCR do textového formátu ALTO XML.
- Vytvoření popisných údajů – bibliografických, technických a administrativních metadat (standard MODS a DublinCore).
- vytvoření komplexních dokumentů struktura PSP balíčků ve formátu METS podle aktuálně platné specifikace NDK.
- Dodání jedné kopie kompletního reformátovaného dokumentu pro archivaci.
- Dodání jedné kopie pro zpřístupnění v systému Kramerius.
- Předání dat do NDK k dlouhodobému uložení.
- Po dokončení prací, nejpozději k datu podle smlouvy o dílo, protokolární předání fyzických dokumentů v provozovně zadavatele na adrese Slezská 100/7, Praha 2.

Z povahy předmětu plnění je nepravděpodobné, že počet stran předaných publikací bude přesně odpovídat počtu stran podle nabídky. Zadavatel proto má právo přesáhnout rozsah o maximálně 100 stran pro každou část veřejné zakázky tak, aby bylo možné zpracovat celé svazky. Takové navýšení bude zpracováno bez nároku na úhradu nákladů a bude považováno za součást plnění zakázky v plném rozsahu.

Standardy digitalizace:

http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace/DMFperiodika_16.pdf

Zhotovitel bude při plnění díla vycházet z dokumentu „Definice metadatových formátů pro digitalizaci periodik, verze 1.6, ze dne 22. 7. 2015, autorů Mgr. Iveta Lodrová, Bc. Jaroslav Kvasnica“, který si obstará sám, např. stažením z výše uvedeného internetového odkazu. Pokud NDK provede během roku 2016 (do předání díla zhotovitelem) úpravy a doplnění předepsaných standardů, je zhotovitel povinen tyto změny akceptovat včetně analytické struktury.

Parametry skenování:

Skenování mikrofilmů (negativů i pozitivů, svitků šířky 35 mm, délky 30,5m), skenování v procesu hybridního snímkování a přímé skenování. Parametry výsledných zdrojových obrazových souborů obsahující po 1 straně dokumentu se požadují ve formátu JPEG 2000 s bitově bezztrátovou kompresí pro archivní obrazové soubory, ve formátu JPEG 2000 s vizuálně bezztrátovou kompresí pro uživatelské obrazové soubory, pouze v šedé škále nebo v barvě podle povahy zpracovávaného dokumentu, s rozlišením 300 dpi a vyšším. V případě barevných skenů se požaduje barevná hloubka 24 bitů, barva (RGB).

Parametry obrazových souborů:

<http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace/standardy-pro-obrazova-data>

Specifikace definované na webové adrese <http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace>. Obrazové soubory pro archivní účely musí splňovat veškeré parametry uvedené ve sloupci Master Copy. Obrazové soubory pro uživatelské účely pak musí splňovat veškeré parametry uvedené ve sloupci Production Master Copy. Všechny tyto podmínky jsou pro předkladatele projektu závazné. Obrazové soubory v obou formátech (ve všech stanovených parametrech) lze generovat prostřednictvím nástroje Kakadu (<http://www.kakadusoftware.com/>), který je NK ČR doporučen jako optimální.

Úprava obrazových souborů:

- ořez cca 1 mm vně okraje dokumentu, narovnání podle řádků textu.

Veškeré úpravy obrazů se budou provádět na archivních souborech, uživatelský soubor se bude generovat po všech úpravách. Uživatelská i archivní kopie musí mít stejný rozměr (v pixelech) a stejné rozlišení (v DPI).

Konverze obrazových souborů pomocí OCR

do textového formátu s úspěšností rozpoznávání min. 95%. V rámci konverze do textového formátu je požadováno vytvoření souborů ve formátu ALTO XML podle specifikace uvedené na webové adrese <http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace>. Soubor ALTOxml poskytující informace o souřadnicích textových informací vhodných pro vyhledávání bude generován z uživatelské kopie. Po té již nesmí být obrazové soubory upravovány. V případě nutnosti, musí být znovu po úpravě znovu vytvořen soubor ALTO xml.

Vytvoření popisných údajů

– bibliografických metadat a technických a administrativních metadat (bibliografického záznamu a struktury dokumentu) ve standardu MODS a DublinCore musí plně respektovat veškerá ujednání, která jsou definovaná na webové adrese:

http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace/DMFperiodika_16.pdf Digitální dokument musí obsahovat metadata pro všechny části (strany) dokumentu. Indexní údaje musí odkazovat na správné části dokumentu (např. strana 4 v metadatech musí odpovídat straně 4 v dokumentu).

Nezbytnou součástí metadat tvoří údaje o chybějících částech dokumentu (strany, čísla, přílohy apod.), nesprávné údaje o stránkování, o dataci a číslování dílčích částí (denních, týdenních, měsíčních výtisků, ročníků apod.).

Záznam komplexních dokumentů:

Zhotovitel zajistí tvorbu dokumentů ve struktuře PSP balíčků ve formátu METS podle specifikace dostupné na webové adrese:

http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace/DMFperiodika_16.pdf

Struktura digitálního dokumentu musí respektovat základní strukturu PSP balíčku definovanou tamtéž, přičemž jeho základními prvky musí být:

1. archivní kopie (1 MC pro každou stránku),
2. uživatelské kopie (1 UC pro každou vzniklou MC, tedy stránku),
3. OCR - ALTO XML soubor pro každou stránku,
4. OCR TXT soubor - pro možnost stáhnout si jen text dokumentu (tam, kde kvalita OCR je odpovídající), vyhledávání/indexace,
5. metadata pro MC,
 - a. bibliografická metadata – MODS a DC,
 - b. strukturální metadata – METS,
 - c. technická metadata – MIX, PREMIS,
 - d. administrativní metadata – PREMIS, METS,
6. kontrolní metadatové soubory (s kontrolními součty a údaji o vzniku dat apod.).

Požadavky na kvalitativní parametry:

čitelnost digitálního dokumentu musí odpovídat čitelnosti originální předlohy (knihy nebo mikrofilm). Členění dokumentu na fyzických médiích (v případě potřeby) musí respektovat přirozené členění původního dokumentu podle časových úseků (rok, pololetí, čtvrtletí, měsíc) nebo podle čísel (např. 1 – 10, 11 – 20, 21-30).

Ukládání souborů:

Archivní obrazové soubory budou ukládány ve formátu JPEG 2000 s bitově bezztrátovou kompresí, uživatelské obrazové soubory ve formátu JPEG 2000 s vizuálně bezztrátovou kompresí. Pro textové soubory bude použit formát ALTO XML.

Předání dat do systému NDK pro dlouhodobou ochranu digitálních dat (LTP systém).

Konzultace:

Konzultace poskytne Odbor správy a digitalizace fondů NK ČR: Mgr. Tomáš Foltýn (tomas.foltyn@nkp.cz).


Konzultace v otázce strukturování digitálních dokumentů (tvorby metadat) lze konzultovat s pracovištěm NK ČR, oddělení LTP úložiště (Zuzana.Kvasova@nkp.cz).

V Praze dne 18. 07. 2016

V Praze dne 21. 4. 2016

Ústav zemědělské ekonomiky a informací

Ing. Štěpán Kala, MBA, Ph.D., ředitel



podpis objednatele

EXON s.r.o.

Ing. Radek Chramosta, jednatel



EXON
Vrážská 73/10, 153 00 Praha
IČ: 26376326 DIČ: CZ26376326